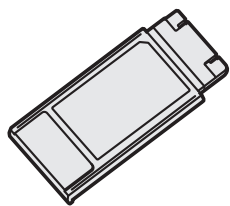


Panasonic®

OPERATING INSTRUCTIONS

Battery Pack

Model No. **FZ-VZSU1HU**



HS0619-0

DHQX1614ZA/T1

Printed in Taiwan



English

Before using the battery pack, read this Operating Instructions and the relevant portions of the computer's *OPERATING INSTRUCTIONS - Read Me First* and *Operating Instructions - Reference Manual* carefully.

Français

Avant d'utiliser cette batterie, consultez les Informations Réglementaires dans ce manuel. Lisez les chapitres correspondants suivants du manuel de l'utilisateur pour ce produit.
Mesures de sécurité: *INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Lecture préliminaire*
Pour remplacer et charger cette batterie :

Instructions d'utilisation - Manuel de référence.

Deutsch

Bevor Sie diesen Akku verwenden, siehe Regulatorische Informationen in dieser Bedienungsanleitung. Lesen Sie die folgenden relevanten Teile der Bedienungsanleitung dieses Produkts durch.
Sicherheitsvorkehrungen: *BEDIENUNGSANLEITUNG - Read Me First*
Ersetzen und Aufladen dieses Akkus:

Bedienungsanleitung – Bedienungshandbuch

Italiano

Prima di utilizzare la batteria, leggere le Informazioni sulle normative delle presenti Istruzioni per l'uso. Leggere le seguenti sezioni principali descritte nelle Istruzioni per l'uso del presente prodotto.
Precauzioni di sicurezza: *ISTRUZIONI PER L'USO - Leggimi*
Come sostituire e caricare la batteria:

ISTRUZIONI PER L'USO - Manuale di riferimento

Español

Antes de utilizar la batería, lea la Información reglamentaria de estas Instrucciones de funcionamiento. Lea las secciones relevantes descritas en las instrucciones de funcionamiento de este producto.
Precauciones de seguridad:
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - Léame primero
Cómo cambiar y recargar la batería:

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - Manual de referencia

Svenska

Innan du börjar använda batteripaketet, läs Reglerande information i denna Bruksanvisning. Läs följande relevanta delar som beskrivs i bruksanvisningen till denna produkt.
Säkerhetsföreskrifter: *BRUKSANVISNING - Läs detta först*
Hur man byter och laddar batteripaketet:

BRUKSANVISNING - Referenshandbok

Polski

Przed rozpoczęciem użytkowania baterii należy przeczytać sekcję Informacje dotyczące przepisów w tej Instrukcji obsługi. Należy przeczytać odpowiednie części przedstawione w Instrukcji obsługi tego produktu.
Środki bezpieczeństwa: *INSTRUKCJA OBSŁUGI - Przeczytaj to najpierw*
Sposób wymiany i ładowania baterii:

INSTRUKCJA OBSŁUGI - Podręcznik referencyjny

Čeština

Než baterii použijete, přečtěte si Informace o vyhláškách tohoto Návodu k obsluze. Přečtěte si následující relevantní části popsané v Návodu k obsluze k tomuto produktu.
Bezpečnostní opatření: *NÁVOD K OBSLUZE - Čtěte nejdříve*
Jak baterii vyměnit a nabít:

NÁVOD K OBSLUZE - Příručka Reference Manual

Magyar

Az akkupakk használata előtt olvassa el ennek a Használati utasításnak Szabályozási információit. Olvassa el a vonatkozó fejezeteket a termék Használati utasításában.

Biztonsági elővigyázatosságok: *HASZNÁLATI UTASÍTÁS - Olvass el!*
Hogyan kell az akkupakkot cserélni:

HASZNÁLATI UTASÍTÁS - Referencia kézikönyv

Suomi

Lue ennen akkuyksikön käyttämistä luku Tietoja säännöksistä tästä käyttöohjeesta. Lue seuraavat vastaavat osiot, jotka on kuvattu tämän tuotteen käyttöohjeissa.

Turvallisuusvarotoimet: *KÄYTTÖOHJEET - Lue minut ensin*

Akkuyksikön vaihtaminen ja lataaminen:

KÄYTTÖOHJEET - Viiteopas

Slovenčina

Pred používaním batérie si prečítajte časť Regulačné informácie v návode na použitie. Prečítajte si príslušné časti uvedené v návode na použitie tohto výrobku.

Bezpečnostné opatrenia: *NÁVOD NA POUŽITIE - Prečítajte najprv*
Spôsob výmeny a nabíjania batérie:

NÁVOD NA POUŽITIE - Referenčná príručka

Русский

Перед використанням блоку батарейного живлення уважно прочитайте цю Інструкцію з експлуатації і відповідні частини Інструкції з експлуатації комп'ютера, а також довідковий посібник (Reference Manual).

Меры безопасности: *OPERATING INSTRUCTIONS - Read Me First*

Замена и зарядка этой батареи:

Operating Instructions - Reference Manual

Қазақша

Перед використанням блоку батарейного живлення уважно прочитайте цю Інструкцію з експлуатації і відповідні частини Інструкції з експлуатації комп'ютера, а також довідковий посібник (Reference Manual).

Қауіпсіздік шаралар: *OPERATING INSTRUCTIONS - Read Me First*

Осы батареяны ауыстыру және зарядтау үшін:

Operating Instructions - Reference Manual

Українська

Перед використанням блоку батарейного живлення уважно прочитайте цю Інструкцію з експлуатації і відповідні частини Інструкції з експлуатації комп'ютера, а також довідковий посібник (Reference Manual).

Правила безпеки: *OPERATING INSTRUCTIONS - Read Me First*

Заміна й заряджання цієї батареї:

Operating Instructions - Reference Manual

简体中文

在使用电池前，请仔细阅读使用说明书以及计算机使用说明书和 Reference Manual 的相关部分。

安全注意事项：使用说明书

若要更换电池并为其充电：

Operating Instructions - Reference Manual

繁體中文

使用電池組之前，請詳細閱讀本操作說明，以及電腦的操作說明與 Reference Manual 。

安全注意事項：操作說明

若要更換電池並為其充電：

Operating Instructions - Reference Manual

한국어

배터리 팩을 사용하기 전에 본 사용 설명서 및 컴퓨터 사용 설명서와 Reference Manual 의 관련 부분을 주의 깊게 읽어 보십시오.

안전 수칙: 사용 설명서

배터리 교체 및 충전하기:

Operating Instructions - Reference Manual

日本語

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

このバッテリーパックは当社製パソコンに使用するものです。

バッテリーパックはお買い上げ時は充電されていません。初めてお使いになるときは、必ず充電してください。

● 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。

● **ご使用前に「安全上のご注意」を必ずお読みください。**

● ご使用の際には、この取扱説明書とあわせて、当社製パソコン本体の取扱説明書をよくお読みください。

● この取扱説明書は大切に保管してください。

English

<For U.S.A. and Canada>



The lithium ion battery you have purchased is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

La batterie au lithium-ion que vous vous êtes procuré est recyclable. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

48-M-2

CAUTION:

Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type. Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

58-E-1

For use with I.T.E. Listed Notebook Computer, Panasonic, Model FZ-55. (The statement based on UL standards.)

52-M-1

<For Europe>

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Note for the battery symbol (bottom symbol):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

36-E-1



Declaration of Conformity (DoC)

"Hereby, Panasonic declares that this Battery Pack is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Council Directives."

Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

18-E-0

Battery pack model number	FZ-VZSU1H Series
Recommended charging condition	12.6 V / 3150 mA (Constant voltage/current)
Notice	<ul style="list-style-type: none"> ● Dispose of used battery pack according to local ordinances and/or regulations. ● Do not expose this computer to temperatures greater than 60 °C {140 °F}. ● Charging Limit Voltage: 12.6 V: 0 - 45 °C (Charging start temperature: 2 °C and over) 12.15 V: 45 - 60 °C

<For India>

Declaration of Conformity with the requirements of the E-Waste (Management) Rules

The Product is in conformity with the requirements of the reduction of hazardous substances of the E-Waste Rules.

The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in SCHEDULE II of the E-waste Rules:

1. Lead (Pb) - not over 0.1% by weight;
2. Cadmium (Cd) - not over 0.01% by weight;
3. Mercury (Hg) - not over 0.1% by weight;
4. Hexavalent chromium (Cr6+) - not over 0.1% by weight;
5. Polybrominated biphenyls (PBBs) - not over 0.1% by weight;
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) - not over 0.1% by weight.



For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product. Please see the Panasonic website for further information on collections, etc., or call the toll-free number below.

Website:

<https://www.panasonic.com/in/corporate/sustainability/panasonic-india-i-recycle-program.html>

Service helpline: 1800 103 1333 or 1800 108 1333

Do's & Don't: - E-Waste (Management) Amendment Rules 2018

S.No.	Do's	Don't
1	All electrical and electronic products are required to be handed over only to the Authorized recycler.	The product should not be opened by the User himself/herself, but only by authorized service personnel.
2	The product should be handed over only to authorized recycler for disposal.	The product is not meant for resale any unauthorized agencies/scrap dealer/ kabariwalahs.

S.No.	Do's	Don't
3	Keep the product in isolated area, after it becomes non-functional/un-repairable so as to prevent its accidental breakage.	The product is not meant for mixing into household waste stream.
4	For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.	Do not keep any replaced spare part(s) from the product in exposed area.
5	Always Dispose products that have reached end-of life at Panasonic India authorized service center.	Do not donate old electronic items to anybody.
6	Wherever possible or as instructed, separate the packaging material according to responsible waste disposal options and sorting for recycling.	Do not give e-waste to informal and unorganized sectors like Local Scrap Dealer/ Rag Pickers.
7	Create environment awareness PAN India Level.	Do not dispose your product in garbage bins along with municipal waste that ultimately reaches landfill.

68-M-3

<For Turkey>

Accordance with the WEEE Regulation.

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local municipality. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

53-E_Tr1

Specifications

	FZ-VZSU1HU
Type	Li-ion
Voltage	10.8 V
Rated Capacity	6300 mAh

Français

<Pour l'Europe>

Mise au rebut des vieux équipements et des piles usagées, pour l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage uniquement



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés et des piles, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre des effets potentiellement nocifs.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

36-F-1



Déclaration de Conformité (DoC)

"Par la présente, Panasonic déclare que ce bloc batterie est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes des Directives du Conseil de l'EU."

Représentant autorisé :

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

18-F-0

AVERTISSEMENT :

Il y a risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une autre de type inadéquat.

Suivre les instructions pour mettre au rebut les batteries usées. 58-F-1

Utiliser cette batterie sur les ordinateurs Panasonic suivants:
Numéro de modèle FZ-55

52-F-1

Numéro de modèle du bloc de batterie	série FZ-VZSU1H
Conditions de recharge recommandées	12,6 V / 3150 mA (Tension/courant constant)
Avis	<ul style="list-style-type: none"> ● Mettez le bloc utilisé au rebut selon les ordonnances et/ou règlements locaux en vigueur. ● N'exposez pas cet ordinateur à des températures supérieures à 60 °C. ● Tension de recharge limite : 12,6 V : 0 - 45 °C (Température de recharge au démarrage: 2 °C et plus) 12,15 V : 45 - 60 °C

Spécifications

	FZ-VZSU1HU
Type	Batterie Ion Lithium rechargeable
Tension électrique	10,8 V
Capacité nominale	6300 mAh

Deutsch

<Für Europa>

Entsorgung von veralteten Geräten und Batterien in der Europäischen Union und Ländern mit Recyclingsystemen



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleiddokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte bringen Sie diese zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. Für die richtige Behandlung, Verwertung und Recycling von Altgeräten und gebrauchten Batterien, geben Sie diese bitte an den entsprechenden Sammelstellen in Übereinstimmung mit Ihrer nationalen Gesetzgebung ab.

Indem Sie diese ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Verwaltungsbehörde. In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgeldern erhoben werden.



Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde. 36-G-1



Konformitätserklärung (DoC)

"Hiermit erklärt Panasonic, dass dieser Akku die wichtigsten Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der EU-Richtlinien des Rates erfüllt."

Autorisierter Händler:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland 18-G-0

ACHTUNG:

Wenn das Akkupack gegen einen falschen Typ ausgewechselt wird, besteht Explosionsgefahr.
Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Entsorgung eines verbrauchten Akkupacks sorgfältig. 58-G-1

Das Akkupack ist für den Gebrauch mit den folgenden Panasonic-Computermodellen vorgesehen:
Modell-Nr. FZ-55 52-G-1

Akkupack-Modellnummer	FZ-VZSU1H-Serie
Empfohlener Ladezustand	12,6 V / 3150 mA (Konstante Spannung/Stromstärke)
Hinweis	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitte befolgen Sie alle geltenden örtlichen Vorschriften und/oder Regeln zur Entsorgung eines verbrauchten Akkupacks sorgfältig. ● Setzen Sie diesen Computer nicht Temperaturen über 60 °C aus. ● Lade-Grenzspannung: 12,6 V: 0 - 45 °C (Lade-Starttemperatur: 2 °C und mehr) 12,15 V: 45 - 60 °C

Spezifikation

	FZ-VZSU1HU
Typ	Lithium-Ionen-Akkupack
Nennleistung	10,8 V
Kapazität	6300 mAh

Italiano

<Per l'Europa>

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie solo per l'Unione Europea e i Paesi con sistemi di riciclaggio



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli agli appositi punti di raccolta in accordo con la normativa nazionale.

Smaltendoli correttamente, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Nota per il simbolo delle batterie (simbolo in basso):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione. 36-It-1



Dichiarazione di conformità (DoC)

"Con la presente, Panasonic dichiara che questa batteria è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti delle direttive del Consiglio dell'EU."

Rappresentante autorizzato:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania 18-It-1

ATTENZIONE:

C'è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo sbagliato.
Disfarsi delle batterie usate secondo le istruzioni. 58-It-1

Da utilizzare con il computer notebook Panasonic, Modello FZ-55 riportato nell'elenco I.T.E. 52-It-1

Numero modello gruppo batteria	série FZ-VZSU1H
Condizione di carica consigliata	12,6 V / 3150 mA (Voltaggio costante/corrente)
Nota	<ul style="list-style-type: none"> ● Smaltire il gruppo batteria usato in accordo con le normative e/o i regolamenti locali. ● Non esporre questo computer a temperature maggiori di 60 °C. ● Limite tensione di carica: 12,6 V: 0 - 45 °C (Temperatura di carica all'avvio: 2 °C e superiore) 12,15 V: 45 - 60 °C

Caratteristica tecnica

	FZ-VZSU1HU
Tipo	Li-ion
Voltaggio	10,8 V
Capienza stimata	6300 mAh

Español

<Para Europa>

Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas solo para la Unión Euro-pea y los países con sistemas de reciclaje



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deben ser mezclados con los desechos domésticos. Para un correcto tratamiento, recuperación y reciclaje de productos viejos y de baterías agotadas, acuda a un punto de recogida, de acuerdo con la legislación nacional.

Al desecharlos correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado, contacte a su comunidad local.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Nota sobre el símbolo de la batería (símbolo de abajo):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados. 36-Sp-1



Declaración de conformidad

"Por este medio, Panasonic declara que esta batería cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas del Consejo de la EU."

Representante autorizado:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania 18-Sp-1

AVISO:

Si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto existe el riesgo de explosión.
Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones. 58-Sp-1

Para utilizar con I.T.E. Ordenador Notebook, Panasonic, Modelo FZ-55. 52-Sp-1

Número de modelo de la batería	FZ-VZSU1H serie
Condición de carga recomendada	12,6 V / 3150 mA (Tensión/corriente constante)
Aviso	<ul style="list-style-type: none"> ● Deseche la batería utilizada conforme a las ordenanzas y/o regulaciones locales. ● No exponga este ordenador a temperaturas superiores a los 60 °C. ● Límite de tensión de carga: 12,6 V: 0 - 45 °C (temperatura de inicio de carga: 2 °C y superior) 12,15 V: 45 - 60 °C

Especificación

	FZ-VZSU1HU
Tipo	Li-ion
Voltaje	10,8 V
Capacidad nominal	6300 mAh

Svenska

<För Europa>

Avfallshandtering av gammalt material och batterier - Endast för Europeiska unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor. För korrekt hantering, återvinning och återanvändning av gamla produkter och använda batterier, lämna dessa på återvinningscentraler i enlighet med nationella lagar.

När du kasserar dessa dem på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning, kontakta din kommun. Olämplig avfallshandtering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



Notering till batterisymbolen (nedre symbol):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

36-Sw-1



Överensstämmelsedeklaration (DoC)

"Härmed deklarerar Panasonic att denna batteripaketet efterlever de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i EU-rådets direktiv."

Auktoriserad representant:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

18-Sw-0

FÖRSIKTIGHET:

Det kan finnas risk för explosion om batteriet ersätts med ett batteri av fel typ. Kasserera förbrukade batterier enligt instruktionerna.

58-Sw-1

För användning med I.T.E. Listad bärbar dator, Panasonic, modell FZ-55.

52-Sw-1

Batteripaket modellnummer	FZ-VZSU1H serie
Rekommenderad laddningsförhållande	12,6 V / 3150 mA (Konstant spänning/ström)
Anmärkning	<ul style="list-style-type: none"> ● Kasserera använda batteripaket enligt lokala bestämmelser och/eller lagar. ● Utsätt inte denna dator för temperaturer högre än 60 °C. ● Laddning begränsad spänning: 12,6 V: 0 - 45 °C (Laddning starttemperatur: 2 °C och mer) 12,15 V: 45 - 60 °C

Specifikation

	FZ-VZSU1HU
Typ	Li-ion
Spänning	10,8 V
Nominell kapacitet	6300 mAh

Polski

<Dotyczy Europy>

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii



Te symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i / lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie nie należy mieszać z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia prawidłowej obsługi, regeneracji i recyklingu starych produktów i zużytych baterii należy przekazać je do punktów zbiórki, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Przez umieszczenie ich poprawnie, pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko naturalne.

Aby uzyskać więcej informacji na temat zbiórki i recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Kary mogą być stosowane w przypadku niewłaściwej utylizacji odpadów, zgodnie z ustawodawstwem krajowym.



Dotyczy symbolu baterii (dno symbolem)

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.

36-PI-1



Deklaracja Zgodności (DoC)

"Firma Panasonic niniejszym oświadcza, iż ten bateria spełnia wymagania zasadnicze i inne odpowiednie warunki określone w Dyrektywach Rady EU."

Upoważniony przedstawiciel:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

18-PI-0

UWAGA:

Wymiana akumulatora na akumulator innego typu grozi eksplozją. Zużyte akumulatory utylizować zgodnie z instrukcją.

58-PI-1

Przeznaczona do użytku z notebookiem firmy Panasonic, model FZ-55, z oznaczeniem I.T.E.

52-PI-1

Numer modelu akumulatora	seria FZ-VZSU1H
Zalecane warunki ładowania	12,6 V / 3150 mA (Napięcie state/prąd)
Uwaga	<ul style="list-style-type: none"> ● Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami oraz/lub regulacjami. ● Nie należy narażać komputera na temperaturę przekraczającą 60 °C. ● Napięcie graniczne ładowania: 12,6 V: 0 - 45 °C (temperatura rozpoczęcia ładowania: 2 °C lub wyższa) 12,15 V: 45 - 60 °C

Dane techniczne

	FZ-VZSU1HU
Rodzaj	Li-ion
Napięcie	10,8 V
Pojemność znamionowa	6300 mAh

Čeština

<Pro Evropu>

Likvidace starého zařízení a baterii pouze pro Evropskou unii a země s recyklačními systémy



Tyto symboly na výrobcích, obalech a v průvodní dokumentaci sdělují, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie nesmějí být kombinovány a běžným domovním odpadem. Pro správné zpracování, využití a recyklaci starých výrobků a použitých baterií, je v souladu s právními předpisy své země odneste na příslušná sběrná místa.

Jejich správnou likvidaci přispějete k zachování cenných zdrojů a k vyloučení negativních dopadů na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci požádejte místní úřady. Za nesprávnou likvidaci tohoto odpadu v rozporu s platnou národní legislativou mohou být uloženy pokuty.



Poznámka k symbolu baterie (symbol dole):

Tento symbol může být použit v kombinaci s chemickým symbolem. V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.

36-Cz-1



Prohlášení o shodě (DoC)

"Tímto společností Panasonic prohlašuje, že tento baterie je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnic Rady EU."

Autorizované zastoupení:
Zkušební centrum Panasonic
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, SRN

18-Cz-1

UPOZORNĚNÍ:

V případě náhrady baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Použité baterie likvidujte podle předpisů.

58-Cz-1

K použití s I.T.E. Zařazený notebook, Panasonic, Model FZ-55.

52-Cz-1

Číslo modelu akumulatoru	řada FZ-VZSU1H
Doporučené podmínky nabíjení	12,6 V / 3150 mA (Stálé napětí/proud)
Upozornění	<ul style="list-style-type: none"> ● Použitý akumulatoru zlikviduje v souladu s místními vyhláškami a/nebo směrnicemi. ● Tento počítač nevystavujte teplotám vyšším než 60 °C. ● Napětí meze nabíjení: 12,6 V: 0 - 45 °C (Teplota zahájení nabíjení: 2 °C a více) 12,15 V: 45 - 60 °C

Technické údaje

	FZ-VZSU1HU
Typ	Li-ion
Napětí	10,8 V
Jmenovitou kapacitu	6300 mAh

Magyar

<Európában>

Elhasznált berendezések és akkumulátorok

Csak az Európai Unió és országok újrahasznosítási rendszerek



Ezek a szimbólumok a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

A régi termékek és használt akkumulátorok megfelelő kezelésének, helyreállításának és újrafeldolgozásának érdekében kérjük, vigye őket az erre rendszeresített gyűjtőpontokhoz a hazai jogszabályoknak megfelelően.

Az előírások őket helyesen, segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre. További információt a gyűjtés és újrahasznosítás érdekében kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal.

Büntetést vonhat maga után helytelen ártalmatlanításának, a nemzeti jogszabályokkal összhangban.



Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólum)

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

36-Hu-1



Megfelelőségi nyilatkozat (DoC)

"A Panasonic kijelenti, hogy ez az akkupakk megfelel az alapvető követelményeknek és egyéb releváns EU Bizottság Irányelvek előírásainak."

Jogosult képviselő:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

18-Hu-0

FIGYELEM:

Ha az akkumulátort nem a megfelelő típusúra cseréli, robbanásveszélyt idéz elő. A használt akkumulátorokat az előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

58-Hu-1

I.T.E.-vel való használatra. Listázott notebook számítógép, Panasonic, FZ-55 típus.

52-Hu-1

Akkumulátor típusszám	FZ-VZSU1H sorozat
Ajánlott töltési feltételek	12,6 V / 3150 mA (Állandó feszültség/áramerősség)
Figyelmeztetés	<ul style="list-style-type: none">• Ártalmatlanítsa a használt akkumulátort a helyi előírásoknak és/vagy rendeleteknek megfelelően.• Ne tegye ki ezt a számítógépet 60 °C magasabb hőmérsékletnek.• Töltőfeszültség határértéke: 12,6 V: 0 - 45 °C (Hőmérséklet a töltés megkezdéséhez: 2 °C vagy magasabb) 12,15 V: 45 - 60 °C

Műszaki adatok

	FZ-VZSU1HU
Típus	Li-ion
Feszültség	10,8 V
Névleges kapacitás	6300 mAh

Suomi

<Eurooppa>

Vanhojen laitteiden ja akkujen hävittäminen, koskee vain EU-maita ja maita, joissa on kierrätysjärjestelmä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ja akkuja ei saa sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen. Jotta vanhat tuotteet ja käytetyt akut tai paristot käsitellään ja kierrätetään oikein, vie ne asianmukaisiin keräyspisteisiin kansallisten säädösten mukaisesti.

Kun hävität ne asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.

Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin saadaksesi lisätietoja keräyksestä ja kierrätyksestä. Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



Paristomerkinää koskeva huomautus (alamerkinää):

Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaalivaatimusta. Tämä tapauksessa se sopii vaatimuksiin, jotka Direktiivi asettaa kys. kemikaalille.

36-Fi-1



Vaatumusten mukaisuusvakuutus (DoC)

"Panasonic vakuuttaa täten, että tämä akkuyksikkö täyttää EU:n neuvoston direktiivien oleelliset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat ehdot."

Valtuutettu edustaja:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

18-Fi-0

VAROITUS:

Väärätyyppisen akun tai pariston asentaminen aiheuttaa räjähdysvaaran. Huolehdi käytettyjen akkujen ja paristojen hävittämisestä ohjeiden mukaan.

58-Fi-1

Käytettäväksi I.T.E.-luetteloidun kannettavan tietokoneen, Panasonic, mallin FZ-55 kanssa.

52-Fi-1

Akkuyksikön mallinumero	FZ-VZSU1H-sarja
Suosittelut latausolosuhteet	12,6 V / 3150 mA (Vakiojännite/virta)
Huomautus	<ul style="list-style-type: none">• Hävitä käytetty akkuyksikkö paikallisten asetusten ja/tai säädösten mukaan.• Älä altista tietokonetta yli 60 °C:een lämpötiloille.• Latausajan jännite: 12,6 V: 0 - 45 °C (latauksen aloituslämpötila: 2 °C ja yli) 12,15 V: 45 - 60 °C

Tekniset tiedot

	FZ-VZSU1HU
Tyyppi	Li-ion
Jännite	10,8 V
Nimelliskapasiteetti	6300 mAh

Slovenčina

<Pre Európu>

Likvidácia starých zariadení a akumulátorov len pre Európsku úniu a krajiny s recyklačnými systémami



Takéto symboly na zariadeniach, balení a/alebo príslušných dokumentoch znamenajú, že opotrebované elektrické a elektronické zariadenia a akumulátory by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Staré výrobky a batérie po skončení životnosti zanechte kvôli vykonaniu správneho spracovania, obnovy a recyklovania na príslušné zberné miesta v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Ich správnu likvidáciu pomôžete ušetriť cenné zdroje a predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii Vám poskytnú miestne úrady. Za nesprávnu likvidáciu takéhoto odpadu môžu byť uplatnené pokuty podľa národnej legislatívy.



Poznámka k symbolu batérie (spodný symbol):

Tento symbol môže byť použitý v kombinácii s chemickým symbolom. Chemický symbol určuje obsahnutú chemickú látku v súlade s príslušnými Smernicami ES.

36-Sk-1



Vyhlasenie o zhode (DoC)

"Spoločnosť Panasonic týmto vyhlasuje, že tento batéria v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími patričnými ustanoveniami smernice Rady EÚ."

Autorizovaný reprezentant:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

18-Sk-0

POZOR:

Ak sa batéria vymení za nesprávny typ, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Použité batérie likvidujte podľa príslušných pokynov.

58-Sk-1

Na použitie v notebooku uvedenom v zozname I.T.E., model Panasonic FZ-55.

52-Sk-1

| | |
|-----------------------------------|--|
| Číslo modelu batérie | radu č. FZ-VZSU1H |
| Odporúčané podmienky na nabíjanie | 12,6 V / 3150 mA
(Konštantné napätie/prúd) |
| Upozornenie | <ul style="list-style-type: none">• Batériu po skončení životnosti zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi a/alebo nariadeniami.• Tento počítač nevystavujte účinkom teplot vyšších než 60 °C.• Maximálne napätie na nabíjanie:
12,6 V: 0 až 45 °C (Teplota na spustenie nabíjania: 2 °C a viac)
12,15 V: 45 až 60 °C |

Technické údaje

| | |
|-------------------|------------|
| | FZ-VZSU1HU |
| Typ | Li-ion |
| Napätie | 10,8 V |
| Menovitá kapacita | 6300 mAh |

Русский

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Замена на батарею неподходящего типа может привести к опасности взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с указаниями.

58-Ru-1

Для использования с указанным в списке I.T.E. ноутбуком Panasonic, модель FZ-55. (Данное заявление основывается на стандартах UL.)

52-Ru-1

Номер модели аккумуляторной батареи Серия FZ-VZSU1H

Рекомендуемые условия зарядки 12,6 В / 3150 мА (постоянное напряжение/ток)

Предупреждение

- Утилизируйте использованный блок батарей в соответствии с местными законами и/или правилами.
- Не допускайте пребывания компьютера при температуре выше 60 °C.
- Максимальное напряжение зарядки: 12,6 В: 0–45 °C (температура в начале зарядки: 2 °C или больше) 12,15 В: 45–60 °C

Спецификации

| | |
|----------------------|------------|
| | FZ-VZSU1HU |
| Тип | Li-ion |
| Вольтаж | 10,8 В |
| Номинальная мощность | 6300 мАч |

Қазақша

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

Батарея дұрыс батарея түрімен ауыстырылмаған жағдайда жарылу қауіпі бар. Қолданылған батареяларды нұсқауларға сәйкес қоқысқа тастаңыз.

58-Kk-1

I.T.E. тізімдегі ноутбук компьютерімен бірге пайдалануға арналған, Panasonic, FZ-55 үлгісі. (Мәлімдеме UL стандарттарына негізделген).

52-Kk-1

Батарея блогы моделінің нөмірі FZ-VZSU1H сериясы

Ұсынылған зарядтау шарты 12,6 В / 3150 мА (тұрақты кернеу/ток)

Ескерту

- Пайдаланылған батареялар жинағын жергілікті тәртіп және/немесе ережелер бойынша тастаңыз.
- Компьютерді 60 °C жоғары температурада пайдаланбаңыз.
- Зарядтаудың шекті кернеуі: 12,6 В: 0 - 45 °C (зарядтаудың басталу температурасы: 2 °C және жоғары) 12,15 В: 45 - 60 °C

Техникалық сипаттама

| | |
|-----------------|-------------|
| | FZ-VZSU1HU |
| Түрі | Li-ion |
| Вольтаж | 10,8 В |
| Номиналды қуаты | 6300 мА/сағ |

Українська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Якщо замінити акумулятор на акумулятор невідповідного типу, існує ризик вибуху. Утилізуйте використаний акумулятор згідно з інструкцією.

58-Uk-1

Для використання з наведеним у переліку I.T.E. ноутбуком Panasonic, модель FZ-55. (Ця твердження робиться згідно стандартів UL.)

52-Uk-1

Номер моделі блоку батарейного живлення Серия FZ-VZSU1H

Рекомендовані параметри заряджання 12,6 В / 3150 мА (постійна напруга/струм)

Повідомлення

- Використаний блок батарейного живлення слід утилізувати згідно з місцевими нормами та правилами.
- Не піддавайте цей комп'ютер дії температур вище 60 °C.
- Максимальна напруга заряджання: 12,6 В: 0–45 °C (температура на початку заряджання: 2 °C або вище) 12,15 В: 45–60 °C

Технічні характеристики

| | |
|-----------------------|------------|
| | FZ-VZSU1HU |
| Тип | Li-ion |
| Напруга | 10,8 В |
| Номинальна потужність | 6300 мА/г |

简体中文

有害物质或元素名称及含量

产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 有害物质 | | | | | |
|------|--------|--------|--------|------------|------------|--------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (CrVI) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 机壳 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 安装主板 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电池单元 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

※ 部分配件根据产品型号的不同可能没有配置。

小心：

如果更换电池类型不正确，可能会有爆炸危险。请按照指示处理用过的电池。

58-Cs-1

此电池用于下列 Panasonic 计算机。型号：FZ-55AG / FZ-55AH / FZ-55CG / FZ-55CH

52-Cs-1

规格

| | |
|------|------------|
| | FZ-VZSU1HU |
| 类型 | 锂电池电池组 |
| 额定电压 | 10.8 V |
| 额定容量 | 6300 mAh |

制造商：松下电器产业株式会社
日本大阪府门真市大字门真 1006 番地
进口商：松下电器(中国)有限公司
北京市朝阳区景华南街 5 号远洋光华中心
C 座 3 层、6 层
原产地：日本制电池：中国组装

发行：2019 年 6 月

繁體中文

電池組注意事項

- 未使用前，勿將單電池或電池組從原包裝中取出。
- 孩童使用電池時宜有成人從旁監督。
- 使單電池及電池組保持潔淨與乾燥。
- 當單電池或電池組之端子不潔時，以清潔之乾布擦拭。
- 經長時間存放後，可能需對單電池或電池組進行數次充、放電，以達其最大效能。
- 僅使用適用於預期用途之單電池或電池組。
- 台灣環保署要求遵守廢棄物處置法第 15 條的乾電池製造或進口公司在用於銷售、贈品或促銷的電池上用回收標誌作指示。請聯絡有資格的台灣回收公司進行妥善的電池處置。

另請參閱個人電腦的操作指示。

電池組製造日期

| | |
|-----|--|
| 樣品： |  |
| | JBLA-01234 |

JBLA

| | |
|---|---|
| 日 | 1 - 1, 2 - 2, 3 - 3, 4 - 4, 5 - 5, 6 - 6, 7 - 7, 8 - 8, 9 - 9, 10 - A, 11 - B, 12 - C, 13 - D, 14 - E, 15 - F, 16 - G, 17 - H, 18 - J, 19 - K, 20 - L, 21 - M, 22 - N, 23 - P, 24 - R, 25 - S, 26 - T, 27 - V, 28 - W, 29 - X, 30 - Y, 31 - Z |
| 月 | 一月 - 1, 二月 - 2, 三月 - 3, 四月 - 4, 五月 - 5, 六月 - 6, 七月 - 7, 八月 - 8, 九月 - 9, 十月 - A, 十一月 - B, 十二月 - C |
| 年 | 2018 - J, 2019 - K, 2020 - L, 2021 - M, 2022 - N, 2023 - P, 2024 - R |

72-Ct-1

< 僅限台灣地區 >



廢電池請回收

56-Ct-1

注意:
若電池更換為不正確的類型, 將有爆炸的風險。
請依照指示棄置使用完的電池。 58-Ct-1

請搭配以下 Panasonic 電腦使用本電池組。
型號: FZ-55 52-Ct-1

規格

| | FZ-VZSU1HU |
|------|------------|
| 類型 | 二次鋰電池組 |
| 額定電壓 | 10.8 V |
| 額定容量 | 6300 mAh |

台灣松下電器股份有限公司
新北市中和區員山路 579 號
<https://www.panasonic.com/tw/>
聯絡電話 (02)2227-6100

한국어

배터리 팩
< 경고 >
• 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수발할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.
a) 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자로 즉시 문의할 것
b) 지정된 정품 충전기만을 사용할 것
c) 화기에 가까이 하지 말 것 (전자레인지에 넣지 말 것)
d) 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
e) 찌질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
f) 이불, 전기장판, 카펫 위에 올려 놓고 장시간 사용하지 말 것
g) 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
h) 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
i) 휴대 기기, 제조업체가 보증한 리튬 2 차 전지 사용할 것
j) 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
k) 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것
• 이 마크가 있는 제품을 폐기하려면 지역 관청이나 구매한 대리점에게 적절한 폐기 방법에 관하여 문의 하십시오.
• 이 설명서에 표시된 것 이외의 방법을 사용하여 배터리를 충전하지 마십시오
오이 설명서에 표시된 방법 중 하나를 사용하여 배터리를 충전하지 않으면 전해질 유출, 발열, 발화 또는 파열 등이 발생할 수 있습니다.
제조일
건전지에 일련 번호 정보를 참조하십시오 ymXX-XXXXX
y: 연도 코드 (J=2018, K=2019,...)
m: 월 코드 (1-9, A=10, B=11, C=12)

59-Ko-1

주의:
배터리를 올바르게 알지 않은 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다.
사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오. 58-Ko-1

다음 Panasonic 컴퓨터에 이 배터리 팩을 사용하십시오.
모델 번호: FZ-55 52-M-1

사양

| | FZ-VZSU1HU |
|-------|------------|
| 종류 | 리튬 이온 |
| 전압 | 10.8 V |
| 정격 용량 | 6300 mAh |

Panasonic Korea Ltd.
서울특별시 서초구 서초대로 254 오피런스 빌딩
서비스문의: 1588-8452
<https://panasonic.co.kr>

日本語

パナソニック製の以下のパソコンで使用してください。
品番: FZ-55 52-J-1

仕様

| | FZ-VZSU1HU |
|------|------------|
| 電池種類 | リチウムイオン蓄電池 |
| 定格電圧 | 10.8 V |
| 定格容量 | 6300 mAh |

不要になった充電式電池 (バッテリーパック) は、貴重な資源を守るために、廃棄しないで充電式電池リサイクル協力店にお持ちください。



使用済み充電式電池 (バッテリーパック) の届け先: 最寄りの充電式電池リサイクル協力店へ。
詳しくは、一般社団法人 JBRC のホームページをご参照ください。
ホームページ: <https://www.jbrc.com/>

パナソニックパソコンお客様相談センター 365日 受付9時~20時

電話 フリーダイヤル  **0120-873029**

※携帯電話・PHSからのご利用になれます。
※発信者番号通知のご協力をお願いいたします。
非通知に設定されている場合は「186-0120-873029」におかけください (はじめに「186」をダイヤル)。

• 上記電話番号がご利用いただけない場合 (発信者番号を非通知でお電話いただく場合を含む) は

(06)6905-5067

365日 / 受付9時~20時

(パソコン製品の使い方や技術的なご質問も承っております。)

※上記の内容は、予告なく変更する場合があります。ご了承ください。

The battery pack is designed for supplying power to the Panasonic computer series.


- Before using the battery pack, read this Operating Instructions and the relevant portions of the computer's Operating Instructions and Reference Manual carefully.
- Different types of batteries cannot be attached together for use.

Safety Precautions



To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbol word panels










The following symbol word panels are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

| | |
|--|----------------|
|  | WARNING |
| Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death. | |

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

| | |
|--|---|
|  | This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed. |
|  | This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely. |


| | |
|---|----------------|
|  | WARNING |
|---|----------------|

- **Be Absolutely Sure to Use the Battery Pack With the Specified Product**
 If it is used with a product other than the one for which it was designed, electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Do Not Charge the Battery Using Methods Other Than Those Specified**
 If the battery pack is not charged using one of the specified methods¹⁾, electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
¹⁾ Refer to the operating instructions of your product.
- **Do Not Throw the Battery Pack Into a Fire or Expose It to Excessive Heat**
 Generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Avoid Extreme Heat (Near the Fire, In Direct Sunlight, for Example)**
 Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture may result.
- **Do Not Apply Shocks to the Product by Dropping It, Applying Strong Pressure to It, etc.**
 Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture of the battery may result.
 • If this product is subjected to a strong impact, stop using it immediately.
- **Do Not Short the Positive (+) and Negative (-) Contacts**
 Generation of heat, ignition or rupture may result.
 • Do not place the battery pack together with articles such as necklaces or hairpins when carrying or storing.
- **Do Not Short the Pins of the Connector with Metal Objects**
 Generation of heat, ignition or rupture may result.
 • Do not place the battery pack together with articles such as necklaces or hairpins when carrying or storing.
- **When the Battery Pack Has Deteriorated, Replace It with a New One**
 Continued use of a damaged battery pack may result in heat generation, ignition or battery rupture.
- **If a Malfunction or Trouble Occurs, Immediately Stop Use**
 Generation of heat, ignition or rupture may result.
 • If the battery pack appears to be deformed or damaged, or if it emits smoke, abnormal odor, excessive heat, or other abnormality, remove the battery pack from the computer immediately.
- **Using this product continuously in a hot environment will shorten the product life. Avoid use in these types of environments.**
- **When using in low temperature environment, battery operation time may become short.**
- Do not touch the terminals on the battery pack and the computer. The battery pack may no longer function properly if the contacts are dirty or damaged.
- Do not expose the battery pack to water, or allow it to become wet.
- Should the battery leak and the fluid get into your eyes, do not rub your eyes. Immediately flush your eyes with clear water and see a doctor for medical treatment as soon as possible.
- Store the battery pack in a place with a temperature of between 10 °C to 30 °C {50 °F to 86 °F}.
- When the battery pack is left installed in a computer, it discharges electricity gradually in small amounts even if the computer's power is off. If left for a long period (several months or more), the battery pack will over discharge and its performance may deteriorate.
 If the battery pack will not be used for a long period of time (a month or more), charge or discharge (use) the battery pack until the remaining battery level becomes 30% to 40% and store it in a cool, dry place.
- Read the computer's Reference Manual or the Operating Instructions before use. For how to start up the Reference Manual, please refer to the computer's Operating Instructions.



安全上のご注意 **必ずお守りください**

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

- 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を説明しています。



| | |
|---|----------------------------------|
|  | 危険 「死亡や重傷を負うおそれが大きい内容」です。 |
|---|----------------------------------|

- お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。

| | |
|---|------------------|
|  | してはいけない内容です。 |
|  | 実行しなければならない内容です。 |

危険

バッテリーパックの液漏れ・発熱・発火・破裂の原因になります。

| | |
|---|---|
| 
禁止 | <ul style="list-style-type: none"> ■ 火中に投入したり加熱したりしない ■ 火のそばや炎天下など、高温の場所で充電・使用・放置をしない ■ プラス (+) とマイナス (-) を金属などで接触させない
 → ネックレス、ヘアピンなどといっしょに持ち運んだり保管したりしない ■ 変形させたり、分解・改造をしたりしない ■ 落下させたり強い圧力を加えたりするなどの衝撃を与えない
 → 本体装着状態でも単体でも、バッテリーパックに強い衝撃が加わった場合は、すぐにコンピューターから取り外してください |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ 指定の方法で充電する ■ 必ず指定の製品で使用する ■ 劣化したり、ひどく膨張したりしたら新品と交換する
 → 劣化したバッテリーパックを使用し続けない ■ 異常・故障時には直ちに使用をやめる
 → 外観に変形や破損が見られる場合や、煙が出ている、異臭がする、異常に熱いなどの異常が起きたら、すぐにコンピューターから取り外してください |

Panasonic Corporation
Osaka, Japan

Panasonic System Solutions Company
of North America

Two Riverfront Plaza
Newark, NJ 07102

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive Mississauga,
Ontario L4W 2T3

Importer's name & address pursuant to the EU legislation

Panasonic System Communications Company
Europe, Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Straße 43
65203 Wiesbaden
Germany

Web Site : <https://panasonic.net/cns/pc/>

© Panasonic Corporation 2019